akaden



La première melakha de la Michna: labourer

39 travaux interdits à shabbat

Les melakhot

Les travaux interdits le jour du shabbat sont énumérés dans la Michna.

Ils correspondent aux travaux nécessaires à la construction du Tabernacle.

משנה מסכת שבת פרק ז

ב אבות מלאכות ארבעים חסר אחת: החורש, והזורע, והקוצר, והמעמר, והדש, והזורה, והבורר, והטוחן, והמרקד, והלש, והאופה, הגוזז את הצמר, והמלבנו, והמנפצו, והצובעו, והטווהו, והמסך, והעושה שני בתי נירין, והאורג שני חוטין, והפוצע שני חוטין, הקושר, והמתיר, והתופר שתי תפירות, והקורע על מנת לתפור שתי תפירות, הצד צבי, והשוחטו, והמפשיטו, והמולחו, והמעבדו, והמוחקו, והמחתכו, הכותב שתי אותות, והמוחק על מנת לכתוב שתי אותות, הבונה, והסותר, המכבה, והמבעיר, והמכה בפטיש, והמוציא מרשות לרשות--הרי אלו אבות מלאכות ארבעים חסר אחת.

Liste des 39 travaux

- 1- Semer
- 2- Labourer
- 3- Moissonner
- 4- Lier en gerbes
- 5- Battre les céréales
- 6- Vanner
- 7- Nettoyer le grain
- 8- Moudre
- 9- Passer au crible
- 10- Pétrir
- 11- Cuire au four
- 12- Tondre
- 13- Laver la laine
- 14- Peigner la laine
- 15- Teindre la laine
- 16- Filer

- 17- Ourdir
- 18- Faire des boucles de tissage
- 19- Tisser deux fils
- 20- Séparer deux fils de
- la trame
- 21- Faire un nœud
- 22- Défaire un nœud
- 23- Coudre
- 24- Déchirer en vue de recoudre
- 25- Capturer
- 26- Abattre la bête
- 27- Dépecer
- 28- Saler sa peau
- 29- Racler

- 30- Retirer les poils
- 31- Découper la peau
- 32- Ecrire
- 33- Gratter le parchemin
- pour écrire dessus
- 34- Construire
- 35- Démolir en vue de
- 36- Eteindre un feu
- 37- Allumer un feu
- 38- Donner un dernier
- coup pour achever un
- travail
- 39- Transporter d'un domaine privé dans un
- domaine public

Traduction: Lev Fraenckel